

# Ocava it Mu'a Ca'uvele Fa'i



Fataluku i Luku-lukun



# Ocava it Mu'a Ca'u Vele Fa'i

Autor : PNG Shell Books ISBN 9980-0-0876-8

José Seixas dos Santos mak adapta no troka ilustrasaun.

Tradutór: Melchior G Baltazar, Marethino M Viana, Florindo da Costa Luciano Dias Cabral, Alsiano Ariano Mendes,

Natalicio da Costa Pacheco no Marcus Joni Dias

Revizor: Augusto Salsinha

Orientasaun Editorial: Katrina Langford (Timorlink)

Asesor: Karla J. Smith, PhD; James A. Smith (SIL)

Lian Fataluku

Ministériu Edukasaun no Komisaun Nasionál Timor-Leste ba UNESCO mak prodús no halo distribuisaun.

Imprime: Maiu 2016



Attribution-NonCommercial-ShareAlike CC BY-NC-SA

Servisu ida ne'e halo distribuisaun tuir lisensa Creative Commons Attribution-NonCommercial ShareAlike nian. Ita bo'ot bele halo kopia, fahe no transmiti servisu ida ne'e no ita bo'ot mós bele halo adaptasaun tuir kondisaun hirak tuir mai: 1) Ita tenki fó atributu ba autor nia servisu (maibé la bele sujere katak sira mak haruka ita bo'ot ka uza ita bo'ot nia servisu). 2) Ita la bele uza servisu ida ne'e ba objetivu komersial nian. No 3) Se ita bo'ot troka, transforma, ka bazeia ba servisu ida ne'e, ita bo'ot bele halo distribuisaun maibé tenki tuir kondisaun ne'ebé mak hanesan ho ida ne'e.





Vaci fitu mucune.

Ocava mu'a ca'u

vele fa'i.





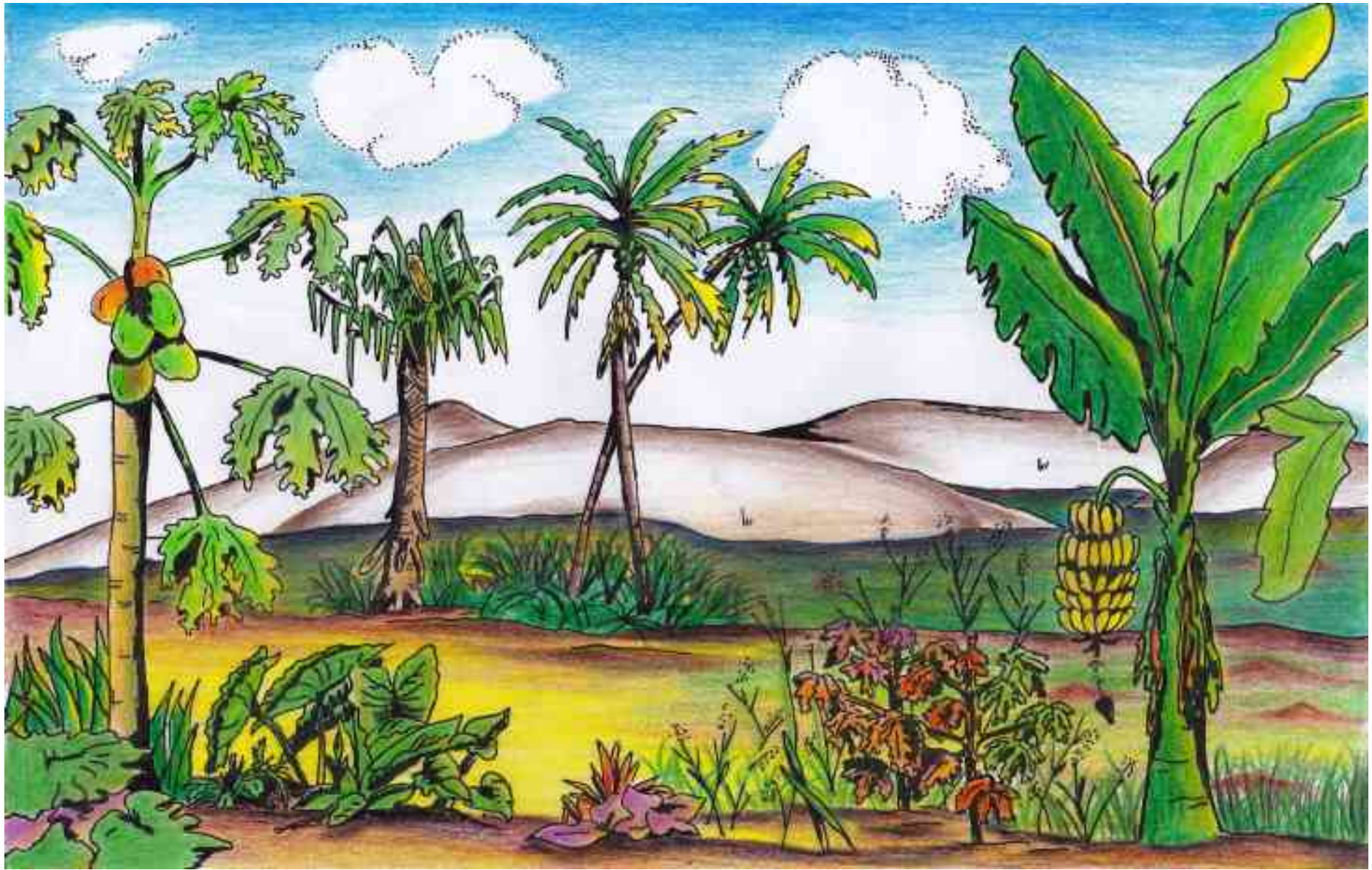
Vaci ihemerana,  
Ocava mu'a hara  
mu'a kouné fa'i.  
Tava ta'a, “Tali  
tahine!”







Vaci iheci, Ocava  
mu'a ca'u vele ho  
tahi fa'i. Tava ta'a,  
“Tali tahine!”





Vaci ihutui, Ocava  
ete rou ho cipi-cipi  
ere fa'i. Tava ta'a,  
“Tali tahine!”



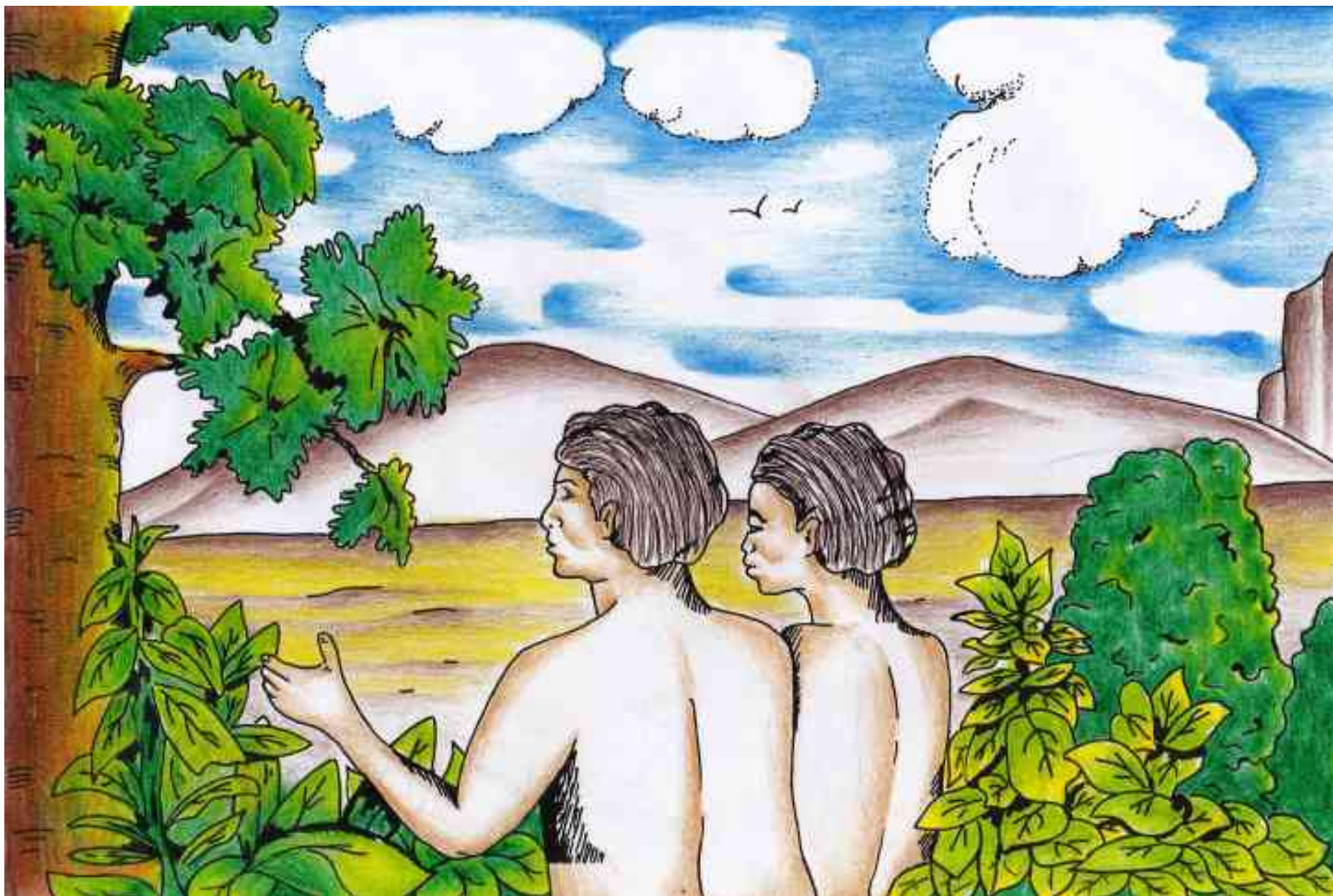


Vaci ifati, Ocava  
vacu, uru ho  
ipinaka fa'i. Tava  
ta'a, “Tali tahine!”





Vaci ilimi, Ocava  
olo ho api ere fa'i.  
Tava ta'a, “Tali  
tahine!”





Vaci inemi na'e,  
Ocava ma'ar  
la'uhana fa'i. Tava  
ta'a, “Tali tahine!”





Vaci ifitu, Ocava  
ate. Tava tali ica  
ra'u-ra'u mu'a ca'u  
vele Tava hai fa'i.

Tradusaun

Pájina	Maromak mak Halo Mundu
2	Maromak halo mundu iha loron hitu nia laran.
4	Iha loron ida, Maromak halo loron ho kalan. I Nia dehan, “Furak loos!”
6	Iha loron rua, Maromak halo rai ho tasi. I Nia dehan, “Furak loos!”
8	Iha loron tolu, Maromak halo ai-hun ho ai-funan sira. I Nia dehan, “Furak loos!”
10	Iha loron haat, Maromak halo loro-matan, fulan ho fitun. I Nia dehan, “Furak loos!
12	Iha loron lima, Maromak halo animál sira. I Nia dehan, “Furak loos!”
14	Iha loron neen, Maromak halo ema. I Nia dehan, “Ida ne'e furak liu tan!”
16	Iha loron hitu, Maromak deskansa. Nia mós kontenti loos ho mundu ne'ebé Nia halo ona.



